



**4<sup>o</sup> Foro Consultivo sobre  
Financiación del Sector Cafetero**

**Preparativos de los Miembros**

1. El Director Ejecutivo saluda atentamente a los Miembros y tiene el placer de invitarlos, así como a las asociaciones de la Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP) y a los observadores, a que asistan al 4<sup>o</sup> Foro Consultivo que tendrá lugar el martes, 23 de septiembre de 2014 de 09:00 a 18:00. El evento estará presidido por el Sr. Juan Esteban Orduz, Presidente de la Colombian Coffee Federation, Inc., y se celebrará en la sede de la Organización, 22 Berners Street, Londres W1T 3DD, en la semana del 113<sup>o</sup> período de sesiones del Consejo Internacional del Café. Figura más información acerca del Consejo y otras reuniones en el documento [ED-2181/14](#).

2. El Foro promoverá un intercambio de puntos de vista acerca de “Cómo los países productores pueden establecer participación eficaz con instituciones financieras multilaterales y donantes, y asegurar que la financiación de esas organizaciones satisfaga las necesidades de los productores”. El objetivo es establecer un diálogo directo con instituciones multilaterales y bilaterales, donantes e instituciones de crédito social para debatir y poner en práctica planes concretos de alivio de la pobreza y creación de riqueza en comunidades rurales que dependen de la producción de café.

**Preparativos de los Miembros**

3. Con miras a efectuar los preparativos para el 4<sup>o</sup> Foro Consultivo, se solicita a los Miembros que examinen la composición de sus delegaciones y que faciliten información sobre proyectos y programas cafeteros de la siguiente manera:

*Delegaciones*

4. El Director Ejecutivo desea recomendar que los Gobiernos Miembros de la OIC incluyan en sus delegaciones a representantes del gobierno y del sector privado

directamente responsables de la financiación del café y la agricultura, proyectos y actividades de investigación y desarrollo (por ejemplo directores de proyectos de desarrollo de la agricultura, agentes de extensión y técnicos agrónomos y científicos de investigación y desarrollo agrícola, tanto de organizaciones gubernamentales como no gubernamentales) para que puedan entablar un diálogo con las instituciones financieras y donantes con miras a que se sigan resultados prácticos del Foro.

#### *Información para la red de conexiones*

5. Se invita a los Miembros a llevar la siguiente información a la sesión de red de conexiones que tendrá lugar en la tarde del martes 23 de septiembre para los debates iniciales con las instituciones:

- Datos de contacto y tarjetas de visita
- Información acerca de áreas prioritarias para financiación y apoyo futuro en el sector cafetero
- Cantidad de financiación necesaria
- Información sobre proyectos y propuestas que requieren financiación (duración, objetivos, resultados, componentes, co-financiación, apoyo técnico o en especie, beneficiarios, etc.)
- Copias de documentación pertinente sobre proyectos y propuestas que requieren financiación (en inglés, siempre que fuere posible), estrategias de desarrollo cafetero si estuviere disponible, etc.

6. La entrada a este evento es gratis, y estará abierto a los Miembros de la OIC, a los representantes de las asociaciones de la JCSP, a los observadores invitados y a organizaciones que proporcionan asistencia técnica y financiera al sector cafetero, directamente o en calidad de facilitadoras.

7. Habrá servicios de interpretación en los cuatro idiomas oficiales (español, francés, inglés y portugués) en las reuniones plenarios, no en las sesiones para la red de conexiones.

#### **Inscripción**

8. Si desea asistir, sírvase llenar y enviar el formulario adjunto a la OIC **a más tardar el 5 de septiembre de 2014** por correo electrónico a: [deschamp@ico.org](mailto:deschamp@ico.org) o por fax: +44 (0) 20 7612 0630. Los Miembros que ya hayan enviado sus credenciales no precisarán llenar el formulario de asistencia.

Al 19 de septiembre de 2014

**4º FORO CONSULTIVO SOBRE FINANCIACIÓN DEL SECTOR CAFETERO**

**CÓMO LOS PAÍSES PRODUCTORES PUEDEN ESTABLECER PARTICIPACIÓN EFICAZ  
CON INSTITUCIONES FINANCIERAS MULTILATERALES Y DONANTES,  
Y ASEGURAR QUE LA FINANCIACIÓN DE ESAS ORGANIZACIONES SATISFAGA  
LAS NECESIDADES DE LOS PRODUCTORES**

**Martes, 23 de septiembre de 2014 (09:00 a 18:00)**  
**Sala del Consejo, sede de la OIC, 22 Berners Street, Londres**

- 08:30 – 09:00 **Inscripción y café**
- 09:00 – 09:10 **Bienvenida y observaciones iniciales:**  
**Organización Internacional del Café:** Robério Oliveira Silva, Director Ejecutivo  
**Presidente, Foro Consultivo:** Juan Esteban Orduz, Presidente, Colombian Coffee Federation, Inc.
- 09:10 – 09:25 **Perspectiva general**  
**Organización Internacional del Café:** Mauricio Galindo, Jefe de Operaciones
- 09:25 – 09:40 **Presentación del informe conjunto del Banco Mundial y la OIC sobre riesgo y financiación:**  
**Banco Mundial:** Roy Parizat, Economista Principal, Equipo de Financiación y Gestión del Riesgo en la Agricultura
- 09:40 – 11:00 **Presentaciones por representantes de instituciones multilaterales:**  
Asistencia a los productores de café, con ejemplos de lo que funcionó y lo que no funcionó, cómo se obtiene financiación y disponibilidad de asistencia para diferentes interesados (gobiernos, sector privado y otros)
- **Grupo Banco Mundial:** Presentación en la que se mostrarán las actividades del Banco Mundial y de la Corporación Financiera Internacional (CFI) en los sectores público y privado de los países productores de café:
    - **CFI:** Panos Varangis, Jefe, Asesoría Financiera PYMES
    - **Banco Mundial:** Mona Sur, Principal Economista Agrónoma
  - **Banco Africano de Desarrollo:** Aly Abou-Sabaa, Vicepresidente, Operaciones II, Sector de Operaciones
  - **Banco Asiático de Desarrollo:** Naomi Chakwin, Director General Residente, Oficina Europea, Frankfurt
  - **Fondo Común para los Productos Básicos:** Parvinder Singh, Director Gerente a.i.
  - **Banco Interamericano de Desarrollo:** Ricardo Vargas del Valle, Especialista de categoría superior
- 11:00 – 11:15 **Café**

- 11:15 – 12:30 **Panel de debate con representantes de instituciones bilaterales:**  
¿Cómo pueden los gobiernos, el sector privado y otros colaborar con organismos bilaterales para facilitar asistencia técnica y financiera en actividades del sector cafetero que satisfaga las necesidades de los productores?
- Moderador:** Presidente del Foro Consultativo, Juan Esteban Orduz
- [Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo \(AECID\) \(España\)](#): Carles Puigmartí Borrell, Responsable de Programas, Oficina Técnica de Cooperación
  - [CBI \(Países Bajos\)](#): Femke de Jong, Directora de Equipo de Programas América Latina
  - [CBI \(Países Bajos\)](#): Renée Boelaars, Director de Equipo de Región América Latina
  - [DEG \(Alemania\)](#): Ian Lachmund, Director de Proyectos, Asociación de Café de Tanzania
  - [FMO \(Países Bajos\)](#): Anton Timpers, Ejecutivo Principal de Inversión, Agroindustria
  - [GIZ \(Alemania\)](#): Eberhard Krain, Asesor, Sostenibilidad y Normas en las Cadenas de Valor de la Agricultura
  - [Istituto Agronomico per l'Oltremare \(IAO\): Cooperación Italiana, Ministerio de Relaciones Exteriores \(Italia\)](#): Massimo Battaglia, Oficial de Programas, Proyectos Cafeteros en América Central
  - [Istituto Italo-Latino Americano \(IILA\) \(Italia\)](#): José Luis Rhi-Sausi, Secretario de Socioeconomía
  - [USAID \(EE UU\)](#): Curt Reintsma, Especialista en Asociaciones, Oficina de Seguridad Alimentaria
- 12:30 – 13:00 **Debates y preguntas con todos los participantes**
- 13:00 – 14:30 **Almuerzo**
- 14:30 – 15:45 **Panel de debate: Financiación social y sostenible:**  
¿Cómo podrían los gobiernos colaborar con instituciones de crédito social y sostenible para ayudar en la expansión de financiación?; ¿Cómo podrían los exportadores y comerciantes del sector privado colaborar con las instituciones de crédito social para facilitar financiación a sus productores asociados?; y ¿Cómo podrían las organizaciones de productores obtener acceso directo a los servicios de esas instituciones de crédito?
- Moderador:** [Progreso Foundation](#): Ángel Mario Martínez García, Director Ejecutivo
- [IDH](#): Ted van der Put, Director de Programas
  - [Neumann Foundation](#): Pablo García Camacho, Administrador Fiduciario
  - [Rabobank Rural Fund](#): Peter Veening, Director de Inversión
  - [ResponsAbility Investments AG](#): Gaëlle Bonnieux, Jefe, Financiación de la Deuda Agrícola
  - [Shared Interest](#): Elisabeth Wilson, Directora de Desarrollo Comercial
  - [Triodos Investment Management BV](#): Nelleke Veenstra, Oficial Principal de Inversión y Financiación del Comercio
  - [FAST](#): Noemí Pérez, Presidenta y Directora Ejecutiva
- 15:45 – 17:25 **El café y la red de conexiones con oradores y miembros del panel del Foro, y representantes de los países productores (no habrá servicio de interpretación)**
- 17:25 – 17:50 **Debates sobre los resultados y pasos siguientes:** todos los participantes
- 17:50 – 18:00 **Observaciones finales:** Presidente del Foro
- 18:00 – 20:00 **Recepción**

**4º FORO CONSULTATIVO SOBRE FINANCIACIÓN DEL SECTOR CAFETERO**  
**23 SEPTIEMBRE 2014**

**MANDATO**

**Antecedentes**

1. El Acuerdo internacional del Café de 2007 dispone la convocatoria de un Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero para “facilitar consultas acerca de temas relacionados con la financiación y la gestión del riesgo del sector cafetero, dando particular importancia a las necesidades de los productores en pequeña y mediana escala”.

**Fecha y lugar**

2. El 4º Foro Consultivo tendrá lugar en la sede de la Organización Internacional del Café (OIC) el martes 23 de septiembre de 2014, de 09:00 a 18:00, durante la semana del 113º período de sesiones del Consejo Internacional del Café.

**Objetivo**

3. El Foro promoverá un intercambio de puntos de vista sobre “Cómo los países productores pueden establecer participación eficaz con instituciones financieras multilaterales y donantes, y asegurar que la financiación de esas organizaciones satisfaga las necesidades de los productores”. El objetivo es establecer un diálogo directo con instituciones multilaterales y bilaterales, donantes e instituciones de crédito social para debatir y poner en práctica planes concretos de alivio de la pobreza y creación de riqueza en comunidades rurales que dependen de la producción de café. Con esta reunión de las distintas partes, los donantes y las instituciones de crédito tendrán la oportunidad de aprender cuáles son las posibilidades de prestar asistencia e invertir en el sector cafetero, y los productores de café tendrán acceso directo a los donantes y podrán aprender cuáles son sus prioridades.

**Estructura**

4. En la mañana, el Presidente y el Director Ejecutivo harán algunas breves observaciones iniciales y, a continuación, el Jefe de Operaciones hablará de la función de la OIC en cuanto a facilitar asistencia al sector cafetero y un representante del Banco Mundial hablará del estudio conjunto del Banco Mundial y la OIC sobre riesgo y financiación. Después, representantes de bancos de desarrollo multilateral hablarán de la asistencia técnica y financiera que prestan al

sector cafetero. A continuación habrá un panel de debate con representantes de instituciones bilaterales acerca de “¿Cómo pueden los gobiernos, el sector privado y otros colaborar con organismos bilaterales para facilitar asistencia técnica y financiera en actividades del sector cafetero que satisfaga las necesidades de los productores?”. En la tarde tendrá lugar otro panel de debate en el que intervendrán representantes de instituciones de financiación social y sostenible sobre el tema de “¿Cómo podrán colaborar los gobiernos con instituciones de crédito social para prestar asistencia en la expansión de financiación?; ¿Cómo podrán colaborar los exportadores y comerciantes del sector privado con instituciones de crédito social para facilitar financiación a sus productores asociados?; y ¿Cómo podrán las organizaciones de productores obtener acceso directo a los servicios de esas instituciones de crédito?”.

5. Después, cada institución (multilateral, bilateral y organismos de financiación social y sostenible) y los Miembros productores de la OIC tendrán la oportunidad de establecer de manera informal una red de conexiones y hablar con esas instituciones de prioridades y oportunidades de inversión en el sector cafetero. Además de las dos horas asignadas a esta actividad, habrá oportunidades para entablar conversaciones informales con representantes de instituciones financieras y donantes durante el almuerzo y la recepción de la tarde del 23 de septiembre, y también, en el caso de instituciones que asistan al Consejo en calidad de observadoras, durante el resto del período de sesiones del Consejo que tendrá lugar del 22 al 26 de septiembre. El día finalizará con un plenario en el que se estudiarán los resultados y los pasos siguientes.

6. Cuestiones que se tratarán en presentaciones, debates y reuniones:

- Lo que funciona y lo que no funciona en la asistencia técnica y financiera al sector cafetero.
- Cómo pueden los gobiernos, el sector privado y otros colaborar con entidades de financiación social y sostenible, multilaterales y bilaterales, en actividades del sector cafetero y facilitar la expansión de asistencia técnica y financiera para que llegue a los productores.
- Intercambio de información y coordinación de actividades del sector cafetero entre organismos multilaterales y bilaterales.
- Potencial en cuanto a que la OIC contribuya a actividades y estrategias de los donantes para prestar asistencia al sector cafetero.
- Otras cuestiones y fuentes de apoyo pertinentes a la financiación del sector cafetero mundial.
- Cómo pueden las organizaciones de productores obtener acceso directo a los servicios de instituciones de financiación y crédito.

## **Participantes**

7. Al evento asistirán Miembros de la OIC, observadores y representantes del sector privado. Además, las reuniones estarán abiertas a representantes de instituciones no gubernamentales y otras instituciones que proporcionen o faciliten asistencia técnica y financiera al sector cafetero.

## **Información adicional**

8. La OIC preparará un documento de fondo para el Foro en el que figurará información acerca de las prioridades de las instituciones donantes y financieras que participen, detalles de la cooperación financiera y técnica disponible para el café, y cómo tener acceso a esos recursos. Ese documento será distribuido a todos los Gobiernos Miembros de la OIC para examen con antelación al Foro.

## **Seguimiento**

9. El Grupo Básico examinará en su reunión del 25 de septiembre las conclusiones del Foro y el Presidente del Foro preparará un informe sobre los resultados del Foro para distribución a todos los Miembros.

10. A continuación del Foro, todos los participantes tendrán la oportunidad de responder a una encuesta electrónica y presentar un informe acerca de los resultados de los debates y de las lecciones aprendidas en el Foro.

11. Los resultados del Foro serán usados por la OIC para crear un mapa de rutas que sirva para futuras actividades del Foro sobre este tema.

## **Difusión de los resultados del Foro**

12. Los resultados del 4<sup>o</sup> Foro serán difundidos de la forma siguiente:

- Se pondrán los textos de las presentaciones, informes, comunicados de prensa, noticias y grabaciones de los oradores en la página de entrada y la sección del Foro del sitio en Internet de la OIC. Se distribuirán también electrónicamente a los Miembros, la Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP) y los países no miembros y se les solicitará que difundan los resultados del Foro con la mayor amplitud posible y los hagan llegar a representantes del sector cafetero y elaboradores de políticas en sus países. Se animará también a los Miembros a que emitan comunicados de prensa para dar publicidad a los resultados del Foro y generar interés en sus países.

- Se harán llegar a los medios de comunicación nacionales e internacionales las presentaciones, los informes y los comunicados de prensa.
- Se informará de los resultados a los periodistas que se ocupen del café en una conferencia de prensa durante la semana de las reuniones.
- Se solicitará a organizaciones internacionales pertinentes que pongan material en sus webs (por ejemplo, el Banco Mundial, el Centro de Comercio Internacional (CCI), el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB), el Organismo de los EE UU para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).
- Se incluirá en el Anuario un resumen de los actos del Foro.
- Medios sociales: en la página de Facebook de la OIC se pondrán enlaces con el Foro (<https://www.facebook.com/pages/International-Coffee-Organization/196425447100713>).
- Se preparará un Resumen de una o dos páginas o una hoja de datos en los que se extraigan los principales puntos y temas del Foro para distribución en misiones del Director Ejecutivo y el personal de la Organización.





**ORGANIZACIÓN  
INTERNACIONAL  
DEL CAFÉ**

22 Berners Street  
Londres W1T 3DD  
Reino Unido

**4º FORO CONSULTIVO SOBRE FINANCIACIÓN DEL SECTOR CAFETERO  
23 DE SEPTIEMBRE DE 2014 (09:00 A 18:00)**

**FORMULARIO DE ASISTENCIA**

**Asistiré/No asistiré\*** a este evento el 23 de septiembre de 2014 (cada participante deberá llenar un formulario por separado).

Nombre del país Miembro de la OIC/asociación de la JCSP/observador: .....

Nombre: .....

Cargo: .....

Organización/Empresa: .....

Teléfono: .....

Fax: .....

Dirección electrónica: .....

**La asistencia al evento es gratis para los Miembros de la OIC, representantes de las asociaciones de la JCSP y observadores invitados.**

*\* Sírvase tachar según proceda*

**Sírvase enviarlo a:**

Director Ejecutivo  
Organización Internacional del Café  
22 Berners Street  
Londres W1T 3DD  
Reino Unido

Tel.: +44 (0) 20 7612 0600

Fax: +44 (0) 20 7612 0630

Sitio en Internet: [www.ico.org](http://www.ico.org)

Dirección electrónica: [deschamp@ico.org](mailto:deschamp@ico.org)